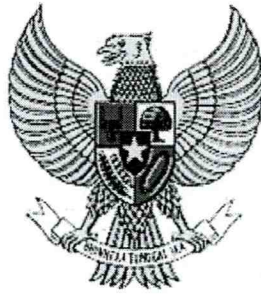

AUTHORIZED TRANSLATION



Minister of Trade of the Republic of Indonesia

**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF
THE REPUBLIC OF INDONESIA
NUMBER : 35/M-DAG/PER/9/2008**

**REGARDING
CALIBRATION SIGN OF 2009**

BY THE GRACE OF ALLAH THE ONE SUPREME GOD

THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Considering : a. that for implementation of the provisions of Article 19 of Law No. 2 of 1981 regarding Legal Metrology, it is necessary to specify the size, shape, validity period of Calibration signs and Re-calibration of Meter Devices, Weighting Instrument and Equipment thereof (measurement Devices) of 2009;

b. that based on the considerations referred to in letter a, is necessary to stipulate Regulation of the Minister of Trade;

In view of : 1. Republic of Indonesia Law No. 2 of 1981 regarding Legal Metrology (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1981 Number 11, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia of the Republic of Indonesia Number 3193);



2. Law of the Republic of Indonesia Number 32 of 2004 regarding Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 125, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4437) as already amended by the Law of the Republic of Indonesia Number 8 of 2005 regarding Stipulation of Government Regulation in Lieu of Law of the Republic of Indonesia Number 3 of 2005 regarding Amendment to the Law of the Republic of Indonesia Number 32 of 2004 regarding Regional Government to Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2005 Number 108, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4584);
3. Government Regulation of the Republic of Indonesia Number 26 of 1983 regarding Calibration Cost Tariff (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1983 Number 35, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3257) as already amended by the Government Regulation of the Republic of Indonesia Number 16 of 1986;
4. Government Regulation Number 2 of 1985 regarding Obligation and Exemption For Calibration and/or Re-calibration as well as Requirements for Meter, Measuring, Weigh Equipment and Accessories thereof (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1985 Number 4, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3283);
5. Government Regulation of the Republic of Indonesia Number 38 of 2007 regarding Distribution of Governmental Affairs between the Government, the Provincial Government and District Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);



6. Decree of the President of the Republic of Indonesia Number 187/M of 2004 regarding Establishment of Indonesia Bersatu Cabinet, as already several times recently amended by the Decree of the President of the Republic of Indonesia Number 171/M of 2005;
7. Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 9 of 2005 regarding Position, Task, Function, Organizational Composition and Work System of the Ministry of the Republic of Indonesia as already amended several times recently by the Regulation of President of the Republic of Indonesia Number 20 of 2008;
8. Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 10 of 2005 regarding Organization Unit and Task of Echelon I of State Ministries of the Republic of Indonesia as already amended several times recently by the Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 21 of 2008;
9. Decree of the Minister of Industry and Trade of the Republic of Indonesia Number 61/MPP/Kep/2/ 1998 regarding implementation of Metrology Affairs, as already amended by the Decree of the Minister of Industry and Trade Number 251/MPP/ Kep/6/1999;
10. Decree of the Minister of Industry and Trade of the Republic of Indonesia Number 731/MPP/Kep/10/ 2002 regarding Management of Metrology Affairs and Management of Metrology Laboratory;
11. Decree of the Minister of Industry and Trade of the Republic of Indonesia Number 635/MPP/Kep/10/ 2004 regarding Calibration Signs;
12. Regulation of the Minister of Trade of the Republic of Indonesia Number 01/M-DAG/PER/3/2005 regarding Organization and Work System of the Ministry of Trade as amended several times recently by the Regulation of



Ministry of Trade Republic of Indonesia Number 34/M-DAG/PER/8/2007;

HAS DECIDED:

To Stipulate : **REGULATION OF MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA REGARDING CALIBRATION SIGN OF 2009**

Article 1

The Calibration signs of 2009 shall consist of Valid Signs, Invalidated Sign, Security Mark, Regional Sign and Employee Signs Entitled to be used in the calibration or re-calibration activities.

Article 2

- (1) Valid Signs as referred to in Article 1 shall be affixed and/or put on UTTP or on the Written Certificate, after being validated upon the calibration or re-calibration.
- (2) Invalidated Signs as referred to in Article 1 shall be affixed and/or put on UTTP failing to meet the requirements upon the calibration or re-calibration.
- (3) Security Sign as referred to in Article 1 shall be affixed and/or put on certain parts of UTTP already validated upon the calibration or re-calibration to prevent the exchange and/or changes.
- (4) Regional Signs and Eligible Employees Signs as referred to in Article 1 shall be affixed on UTTP upon the calibration to allow the identification of the domicile and employees conducting calibration.

Article 3

- (1) Invalidated Signs as referred to in Article 2 paragraph (1) shall be in form of irregular pentagon, in which there is Arabic Numeral 09, consisting of 3 (three) sizes each at distance from the angle point and the side in front of the angle: 6 mm, 4 mm, and 2 mm.
- (2) The Valid Signs as referred to in Article 2 (1) shall be affixed



and/or placed as of January 1, 2009 until December 31, 2009.

- (3) The Validity Term as referred to in paragraph (1) shall be as of the affixing and/or placement date until:
- a. The glass-made meter devices are broken, cracked or damaged.
 - b. November 30, 2019 for 1 (one) -phase and 3 (three)-phase kWh Meters.
 - c. November 30, 2015 for Floating and Fixed Meter Tank.
 - d. November 30, 2014 for Low Pressure Gas Meters.
 - e. November 30, 2014 for Household Water Meter.
 - f. November 30, 2011 for Meter Provers and Meter Vessel specifically used to test the Meter Provers.
 - g. November 30, 2010 for UTTP other than those in items a, b, c, d, e, and f.

Article 4

- (1) Invalidated Signs as referred to in Article paragraph of equilateral triangle in which there are 13 (thirteen) parallel lines perpendicular to one of the sides, consisting of 3 (three) sizes, each with diameter of: 6 mm, 4 mm and 2 mm.
- (2) The Invalidated Signs as referred to in paragraph (1) shall have a validity term as of its affixation and/or placement until the UTTP is declared to be used again and provided with valid sign.

Article 5

Security Signs as referred to in Article 2 paragraph (3) shall be in form of a circle in which there is a picture of a 8 (eight) leaf-lotus, consisting of 4 (four) sizes, each with a diameter: 8 mm, 5 mm, 4 mm and 2 mm.

Article 6

Regional Sign as referred to in Article 2 paragraph (4) shall be in form of ellipse in which there is Arabic Numerals indicating the code



of Legal Metrology organization units in Indonesia, consisting of 2 (two) sizes, each with a long axis of 8 mm and short axis of 6 mm, and long axis of 4 mm and short axis of 3 mm.

Article 7

The Eligible Employee signs as referred to in Article 2 paragraph (4) shall be in form of circular in which there is Greek letters indicating the Eligible Employee's initial, consisting of 3 (three) sizes, each with a diameter: 8 mm, 5 mm and 4 mm.

Article 8

Security Signs as referred to in Article 5, Regional Signs as referred to in Article 6, and Eligible Employee Sign as referred to in Article 7 have validity period starting from their affixation and/or placement on UTTP until the issue of revocation thereof.

Article 9

The Model of Valid Signs as referred to in Article 3 paragraph (1), Invalidated Signs as referred to in Article 4 paragraph (1), Security Signs as referred to in Article 5, the Regional Signs as region referred to in Article 6 and Eligible Employee Signs as referred to in Article 7 shall be as set forth in Attachment hereto.

Article 10

This Regulation of Minister shall become effective as of the stipulation date.

For public cognizance, it is instructed to promulgate this Regulation of Minister by inserting the same in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in : Jakarta

On : September 16, 2008

**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

signed

MARI ELKA PANGESTU



ATTACHMENT TO REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE
REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER : 35/M-DAG/PER/9/2008

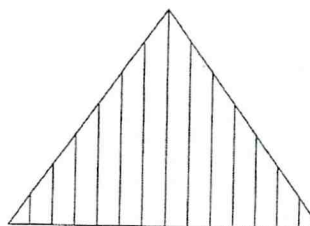
DATE : September 16, 2008

SHAPE OF CALIBRATION SIGN OF 2009



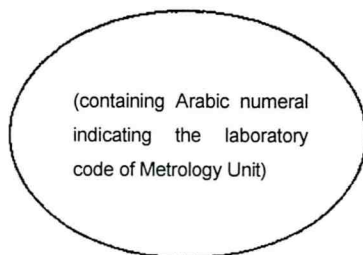
Valid Sign

Size: 6 mm, 4 mm and 2 mm



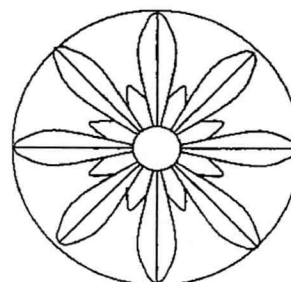
Invalidated Sign

Size: 6 mm, 4 mm, and 2 mm



Regional Sign

Size: a b
 8 mm 6 mm
 4 mm 3 mm



Security Sign

Size: 8 mm, 5 mm, 4 mm and 2 mm



Eligible Employee's Sign

Size: 8 mm, 5 mm and 4 mm

MINISTER OF TRADE OF THE
REPUBLIC OF INDONESIA

signed

MARI ELKA PANGESTU

Translated from Indonesian Language
Jakarta, October 1, 2010
Authorized and Sworn Translator,

FIKRI SAID OBED

